

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Adrián y Santa Natalia (La Losilla y San Adrián, Vegaquemada, León)

MUNICIPIO: La Losilla

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4812

N. INV: Museo The Art Institute of Chicago. Referencia 1943.65

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Relicario

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PLATA

SOPORTE: RECIPIENTE

TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio

TÉCNICA: REPUJADO

DIMENSIONES DEL OBJETO: 15,9 x 25,4 x 14,5

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original, fragmentaria

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: +3

FORMA: Prisma

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Texto A:

[...]

Texto B:

Martiris eximi sacrum

Texto C:

Qui martir factus spreuit eum

Texto D:

[Ia]cet hic Adrian

Textos dados por Morais Morán (2018, 623).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Texto A:

[...]

Texto B:

Consagrado (a la memoria) del mártir exaltado.

Texto C:

(Adrián) se ha convertido en mártir, (Natalia) se lo llevó.

Texto D:

Aquí permanece Adrián.

Traducciones dadas por Morais Morán (2018, 623).

COMENTARIO:

El texto A, ubicado bajo la escena de Adrián como soldado del emperador, se ha perdido.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Morais Morán (2018, 623).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: +3

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Cada uno de los cuatro textos (el A está perdido) va ligado a una escena representada en el relicario de plata con un bajorelieve por cada cara del prisma.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura carolina cuadrada con reminiscencias visigóticas como la M con los trazos paralelos y convergentes hacia arriba. La letra E presenta tanto la forma redonda como la cuadrada. Numerosos remates de las grafías se han hecho con cierto sentido estético y ornamental.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglos XI-XII.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Este relicario románico se cree original del monasterio en honor de San Adrián y Santa Natalia construido en el 924 junto a la iglesia que en el 920 el conde Guisvado Braóliz y su mujer Leuvina levantan en los alrededores de la actual localidad de La Losilla, cerca de Boñar. A la muerte de Fernando I, el monasterio pasó a su hija Urraca, gran amante de las artes litúrgicas.

Reconstruyó la iglesia y la cedió al monasterio de San Pedro de Eslonza en 1099. Es probable que la propia Urraca encargara el relicario en cuestión.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4812; Morais Morán, J. A. (2018) "La arqueta románica de San Adrián y Santa Natalia (The Art Institute of Chicago): contexto cultural y análisis artístico", *Imago Temporis, Medium Aevum* XII, pp. 610-629. Morais Morán, J. A. (2017) "El desaparecido monumento sepulcral de los santos Adrián y Natalia y la reorganización del relicario legionense en el siglo XIII", *LIÑO. Revista Anual de Historia del Arte* 23, pp. 9-20 Pérez Mulet, F. (2012) *La dispersión de objetos de arte fuera de España en los siglos XIX y XX*, Barcelona, Universidad de Barcelona, pp. 112-113.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



relicario. art museum of chicago